

# Editing right-to-left text

## **Abstract**

In this example, we use Lua<sup>A</sup>TeX. After this introduction page, all the document will be in Hebrew, except some notes in English. So the apparatus will be typeset right-to-left, except the comment, which will be typeset left-to-right.

1 בְּרֹאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ: וְהָאָרֶץ הָיְתָה תֹהוֹ וָבֹהוּ וְחָשֶׁךְ  
 2 עַל־פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמָּיִם: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר:  
 3 וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאוֹר כִּי־טוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ: וַיִּקְרָא אֱלֹהִים  
 4 לְאוֹר יוֹם וְלַחֹשֶׁךְ קָרָא לַיְלָה וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם אֶחָד: פ וַיֵּרָא אֱלֹהִים  
 5 אֶת־כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה וְהִנֵּה־טוֹב מְאֹד וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם הַשְּׁשִׁי: פ

1 בְּרֹאשִׁית בָּרָא | Some comment (1) || 1 וְהָאָרֶץ הָיְתָה | Some comment (2) || 2-1 תֹהוֹ וָבֹהוּ וְחָשֶׁךְ  
 עַל־פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמָּיִם: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר: | Some comment  
 3 || 3 וַיִּקְרָא אֱלֹהִים | Some comment (4) || 4 וַיֵּרָא אֱלֹהִים | Some comment (5)